



G 68 G
S. 559.

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the Post Office as a Newspaper

PRYS (AVB ingesluit) 30c PRICE (GST included)
BUITELANDS 40c ABROAD
POSVRY · POST FREE

VOL. 195]

KAAPSTAD, 23 SEPTEMBER 1981

[No. 7796

CAPE TOWN, 23 SEPTEMBER 1981

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER

OFFICE OF THE PRIME MINISTER

No. 1990.

23 September 1981.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 72 van 1981: Wysigingswet op Mediese Skemas, 1981.

No. 1990.

23 September 1981.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 72 of 1981: Medical Schemes Amendment Act, 1981.

Act No. 72, 1981

MEDICAL SCHEMES AMENDMENT ACT, 1981

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

[Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.

Words underlined with solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the Medical Schemes Act, 1967, so as to further regulate the determination and amendment of any tariff of fees in respect of services rendered by any institution or place, and the rendering of accounts by medical practitioners, dentists and other suppliers of requirements and auxiliary services and the payment of such accounts; and to provide for incidental matters.

(English text signed by the State President.)
(Assented to 7 September 1981.)

BE IT ENACTED by the State President and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of section 30 of Act 72 of 1967, as substituted by section 9 of Act 51 of 1978 and amended by section 2 of Act 42 of 1980.

1. Section 30 of the Medical Schemes Act, 1967, is hereby amended—

(a) by the substitution for subsection (3) of the following subsection:

“(3) (a) Any tariff of fees agreed on under subsection (1), or determined under subsection (2), and any amendment thereof under subsection (4), shall not be of force and effect until **[approved by the Minister and]** published by the registrar in the Gazette.

(b) Any tariff of fees determined under subsection (2), and any amendment thereof under subsection (4) (b), shall not be of force and effect unless it has been approved by the Minister prior to publication under paragraph (a).”; and

(b) by the substitution for subsection (5) of the following subsection:

“(5) Subject to the provisions of section 29 (1), a tariff of fees and any amendment thereof published under subsection (3) shall, as from the date of such publication, or a date, if any, agreed on by the parties or fixed by the tariffs committee for the purpose, as the case may be, and specified in such publication, be binding on any institution or place falling within the class or category concerned.”.

Amendment of section 32 of Act 72 of 1967, as substituted by section 3 of Act 42 of 1980.

2. Section 32 of the Medical Schemes Act, 1967, is hereby amended—

(a) by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

“(1) **[(a)]** A medical practitioner, dentist or person practising a supplementary health service profession or other person who has rendered any service or supplied any medicine, requirement, appliance or accommodation in a hospital or nursing home to a member of a registered medical scheme or to

WYSIGINGSWET OP MEDIESE SKEMAS, 1981

Wet No. 72, 1981

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

[] Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skrappings uit bestaande verordenings aan.

 Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

WET

Tot wysiging van die Wet op Mediese Skemas, 1967, ten einde die bepaling en wysiging van 'n geldetarief ten opsigte van dienste gelewer deur 'n inrigting of plek, en die lewering van rekenings deur geneeshere, tandartse en ander verskaffers van benodighede en hulpdienste en die betaling van sodanige rekenings, verder te reël; en om vir bykomstige aangeleenthede voorsiening te maak.

(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 7 September 1981.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Artikel 30 van die Wet op Mediese Skemas, 1967, word hierby gewysig—
 - 5 (a) deur subartikel (3) deur die volgende subartikel te vervang:

„(3) (a) 'n Geldetarief waaroor ingevolge subartikel (1) ooreengekom word, of ingevolge subartikel (2) bepaal, en enige wysiging daarvan ingevolge subartikel (4), is nie van krag nie alvorens dit **[deur die Minister goedgekeur en]** deur die registrator in die *Staatskoerant* gepubliseer is.
 - 10 (b) 'n Geldetarief ingevolge subartikel (2) bepaal, en enige wysiging daarvan ingevolge subartikel (4) (b), is nie van krag nie tensy dit voor publikasie ingevolge paragraaf (a), deur die Minister goedgekeur is.”; en
 - 15 (b) deur subartikel (5) deur die volgende subartikel te vervang:

„(5) Behoudens die bepalings van artikel 29 (1) is 'n geldetarief en 'n wysiging daarvan ingevolge subartikel (3) gepubliseer, vanaf die datum van sodanige publikasie, of 'n datum, indien enige, waarop deur die partye ooreengekom is of vir dié doel deur die tariewekomitee bepaal, na gelang van die geval, en in sodanige publikasie vermeld, bindend vir elke inrigting of plek wat binne die betrokke klas of kategorie val.”.
2. Artikel 32 van die Wet op Mediese Skemas, 1967, word hierby gewysig—
 - 30 (a) deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

„(1) **[(a)]** 'n Geneesheer, tandarts of iemand wat 'n aanvullende gesondheidsdiensberoep beoefen of iemand anders wat dienste gelewer het aan, of

Wysiging van artikel 30 van Wet 72 van 1967, soos vervang deur artikel 9 van Wet 51 van 1978 en gewysig deur artikel 2 van Wet 42 van 1980.

Wysiging van artikel 32 van Wet 72 van 1967, soos vervang deur artikel 3 van Wet 42 van 1980.

Act No. 72, 1981

MEDICAL SCHEMES AMENDMENT ACT, 1981

any person in respect of whom a member of a registered scheme is entitled to benefits under the scheme, shall **[, subject to the provisions of paragraph (b).]** within thirty days from the date of such rendering or supplying and monthly thereafter, if the benefits of such scheme apply in respect of the rendering of the service or the supplying of the medicine, requirement, appliance or accommodation in question, furnish the member concerned with an account or statement reflecting such particulars as may be prescribed.

[(b) Any person who or an institution or place which is bound to render services at the tariffs specified in the tariff of fees, may, subject to the prescribed requirements (if any), furnish the scheme concerned directly with an account referred to in paragraph (a).]”; and

(b) by the substitution in subsection (3) for the words preceding the proviso of the following words:

“(3) Within six weeks after having received an account referred to in subsection (1) **[(a) or (b)]** or a copy referred to in subsection (2), the registered medical scheme concerned shall pay any amount mentioned in the account or the copy directly to the person to whom such amount is due.”.

Short title.

3. This Act shall be called the Medical Schemes Amendment Act, 1981.

WYSIGINGSWET OP MEDIESE SKEMAS, 1981

Wet No. 72, 1981

- 5 mediese skema of aan iemand ten opsigte van wie
'n lid van 'n geregistreerde skema op voordele
kragtens die skema geregtig is, moet **[, behoudens
die bepalinge van paragraaf (b),]** binne dertig dae
10 vanaf die datum van bedoelde lewering of ver-
skaffing en maandeliks daarna, indien die voor-
dele van bedoelde skema van toepassing is ten
opsigte van die lewering van die betrokke diens of
15 die verskaffing van die betrokke medisyne,
benodigdheid, apparaat of akkommodasie, aan
die betrokke lid 'n rekening of staat verstre-
k waarin die besonderhede uiteengesit word wat
voorgeskryf is.
- 20 **[(b) 'n Persoon of 'n inrigting of plek wat verplig is om
dienste te lewer teen tariewe wat in die geldetarie-
f uiteengesit is, kan, behoudens die vereistes
voorgeskryf (as daar is), 'n in paragraaf (a)
bedoelde rekening direk aan die betrokke skema
stuur.]**; en
- (b) deur in subartikel (3) die woorde wat die voorbehouds-
bepaling voorafgaan deur die volgende woorde te
25 vervang:
„(3) Binne ses weke na ontvangs van 'n in subartikel
(1) **[(a) of (b)]** bedoelde rekening of 'n in subartikel (2)
bedoelde afskrif, betaal die betrokke geregistreerde
mediese skema die in die rekening of afskrif vermelde
bedrag direk aan die persoon aan wie daardie bedrag
verskuldig is:”.

3. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Mediese Skemas, Kort titel.
30 1981.

